

skal frádrátturinn reiknaður á grundvelli þeirra hækkuðu eða lækkuðu fargjalda, sem þannig koma fram.

Að öðru leyti skulu Loftleiðir í einu og öllu fylgja skilmálum IATA um farþegaflutninga, þar með varðandi útreikningsaðferðir á fargjöldum, gjald fyrir yfirvikt og umboðspóknun.

5. Gjald og skilmálar fyrir vöruflutning milli Skandinavíu og New York og New York og Skandinavíu með viðkomu í Reykjavík skulu ákveðast í samræmi við það gjald og skilmála, sem á hverjum tíma gilda um IATA-félögin.
6. Ef breytingar verða gerðar á IATA-verði eða skilmálum við farþega- eða vöruflutning, skulu Loftleiðir tilkynna skandinavískum loftferðayfirvöldum til samþykktar verð og skilmála, sem félagið hefur ákveðið í samræmi við tölulið 3—5. Skal þetta, ef unnt er, gert a. m. k. 90 dögum áður en ný verð og skilmálar taka gildi.
7. Hyggist Loftleiðir taka í notkun aðrar þotur en skráfupotur á einhverjum hluta þeirrar flugleiðar, sem um ræðir í bókuninni, skal að höfðu samráði breyta þeim verðmismuni, sem leyfður er skv. 4. tölulið.

Bókun þessi gengur í gildi frá undirskriftardegi og gildir þar til Loftleiðir taka í notkun aðrar þotur en skráfupotur á allri flugleiðinni Skandinavía—New York og New York—Skandinavía. Jafnframt falla úr gildi allar fyrri bókanir, sem kveða á um sætafjöld (kapacitet) og verðskilmála Loftleiða á flugleiðinni Skandinavía—New York og New York—Skandinavía með viðkomu í Reykjavík.

Gjört í Reykjavík hinn 4. september 1971 í fjórum samhljóða eintökum á íslenzku, dönsku, norsku og sænsku, og hafa allir þessir fjórir textar sama gildi.

Fyrir Ísland:

Einar Ágústsson.

Fyrir Noreg:

Lars Langåker.

Fyrir Danmörku:

Birger O. Kronmann.

Fyrir Svíþjóð:

Gösta Edling.

AUGLÝSING

um samkomulag varðandi flug Loftleiða til Skandinavíu.

Hinn 4. september 1971 var undirrituð í Reykjavík bókun um samkomulag milli íslenzku ríkisstjórnarinnar annars vegar og dönsku, norsku og sænsku ríkisstjórnanna hins vegar, varðandi flug Loftleiða á flugleiðinni Skandinavía—Reykjavík—New York og New York—Reykjavík—Skandinavía, þegar Loftleiðir taka í notkun aðrar þotur en skráfupotur á allri þeirri flugleið.

Gildistaka samkomulagsins miðast við 4. september 1971.

Bókunin er birt sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 9. september 1971.

Einar Ágústsson.

Pétur Thorsteinsson.

Fylgiskjal.

B Ó K U N

Í samningaviðræðum milli íslenzku ríkisstjórnarinnar annars vegar og dönsku, norsku og sænsku ríkisstjórnanna hins vegar hefur náðst samkomulag um eftirfarandi skilmála varðandi flug Loftleiða á flugleiðinni Skandinavía—Reykjavík—New York og New York—Reykjavík—Skandinavía:

1. Þegar Loftleiðir taka í notkun aðrar þotur en skrúfubotur á allri flugleiðinni Skandinavía—Reykjavík—New York og New York—Reykjavík—Skandinavía, skulu IATA-verð og skilmálar gilda um allt flug Loftleiða á allri flugleiðinni.
2. Ríkisstjórnirnar fjórar eru sammála um, að hvenær sem er verði teknar upp viðræður milli loftferðayfirvalda þeirra, óski einhver þeirra þess, í þeim tilgangi að ákveða sætaframboð (kapacitet) á leiðinni Skandinavía—Reykjavík—New York og New York—Reykjavík—Skandinavía, ef þróun flugumferðarinnar sýnir, að sætaframboð (kapacitet) standi ekki í hæfilegu hlutfalli við umferðarþörf á þessari flugleið eða að ekki sé hæfilegt jafnvægi milli flugumferðarinnar milli Reykjavíkur og Skandinavíu annars vegar og Skandinavíu og New York hins vegar.
3. Íslensk stjórnvöld samþykkja, ef þess er óskað af hálfu skandinavískra stjórnvalda, að láta í té o/d skýrslur með fyrirkomulagi, sem þessir aðilar skulu ræða sín á milli.
4. Þessi bókun gengur í gildi frá undirskriftardegi og gildir í samskiptum umræddra landa jafnlengi og eftirtaldir loftferðasamningar eru í gildi: loftferðasamningur frá 22. marz 1950 milli Íslands og Danmerkur, loftferðasamningur frá 14. júlí 1951 milli Íslands og Noregs og loftferðasamningur frá 12. maí 1960 milli Íslands og Svíþjóðar.

Gjört í Reykjavík hinn 4. september 1971 í fjórum samhljóða eintökum á íslenzku, dönsku, norsku og sænsku, og hafa allir þessir fjórir textar sama gildi.

Fyrir Ísland:
Einar Ágústsson.

Fyrir Noreg:
Lars Langåker.

Fyrir Danmörku:
Birger O. Kronmann.

Fyrir Svíþjóð:
Gösta Edling.

20. september 1971.

Nr. 19.

AUGLÝSING

um afnám vegabréfsáritana milli Íslands og Tanzaníu.

Með erindaskiptum í London hinn 23. júlí 1971 var gengið frá gagnkvæmu samkomulagi milli Íslands og Tanzaníu um afnám vegabréfsáritana fyrir ferðamenn miðað við allt að þriggja mánaða dvöl.

Samkomulagið gekk í gildi hinn 1. september 1971.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 20. september 1971.

Einar Ágústsson.

Pétur Thorsteinsson.